



*Woman's discovery*

*Now the woman appeared me with veils,  
in natural modesty.*

*Since that time her gestures, free,  
sources in a fruitful solemnity  
they consecrate me to only real sweetness.*

*In this confidence I step without fatigue.  
In this hour it may be night, the lunar clarity  
will the shadows nude.*

*Scoperta della donna*

*Ora la donna mi apparve senza più veli,  
in un pudore naturale.*

*Da quel tempo i suoi gesti, liberi,  
sorgenti in una solennità  
feconda, mi consacrano all'unica dolcezza reale.*

*In tale confidenza passo senza stanchezza.  
In quest'ora può farsi notte, la chiarezza lunare  
avrà le ombre più nude.*

**Autore:** Giuseppe Ungaretti

# *Flying Women*

- *The issue women's in prison needs to be understood and addressed in a cultural perspective, that recognizes the presence of a gender difference and therefore a specificity of detention women than men.*
- *Deprivation of personal liberty by imprisonment in jail, it is declined, in fact, in different ways for the man or for the woman.*

- *Women make up a small percentage of the entire prison population in Italy. This smaller presence often involves more resources to males, rendering detention a male thing, with the relative risks of removal of gender differences and any analysis that this necessitates.*
- *This project, in line with the objectives of FEFI, under which it is placed, comes from the desire to respond to the subjectivity of women during incarceration.*
- *Data from questionnaires administered to women prisoners and operators has been analyzed,*
- *Have been added the information of Justice, health, psychological data together with the experience already made with the previous recovery programs, and the institutional and regulatory framework*

- *It is seen that the operators themselves believe that encouraging the motivation of women prisoners is a professional task, but the time available to them is insufficient and the skills they possess are sometimes not sufficient.*
- *This showed, once again, that the structures are not fully adequate, and that it is necessary organizational change and political and economic investment to build a better learning opportunities.*
- *The aim is to trace in their reflections and assessments two different 'maps': that of the suffering, the stress factors and critical moments induced by incarceration, and the resources, their personal strategies, such as strength and resilience, which allows them not only to "hold" during the detention, but also to learn and to imagine a future.*

- *The purpose is to give life to an operating model useful to the realization of a different way of doing surveillance, which privileges the knowledge of women prisoners, framed in a cultural system based on the integration between services and operators.*
- *This UEPE consolidated its approach by sharing with the Prison of Trapani operational choices and activities.*
- *We have worked to make the flow of life in prison more like that of life on the outside, whose schedules are dictated by personal needs, work, family and the need for communication.*
- *We have been tried to activate a dimension of time to comply with the needs of women prisoners and objectives trattamentali.*

*The UEPE has been taking care of the knowledge of women prisoners through knowledge of their history of their characteristics of their needs and also of their dreams.*

*Measures implemented:*

- Realization of a CD rom about the realized activities*
- Group's meetings about Constitution of Italian to understand the concept of "equality" and "equal opportunities"*
- Group's meetings on the theme "Women and Society" especially in the world of work and in the participation in public life*
- Cooking in the women section , putting in a kitchen brigade with the division of roles*
- It was realized a meeting during which we have eaten the food cooked, we talked about many things and it was decided to establish one day a month in which to cook and dine together.*

- The proposal was welcomed by the Management Institute Penitentiary and it was decided to schedule regular activities to be carried out within the female section
- The experimentation of the procedure provided for by our Project Flying Women has been successful.